BULLETIN MUNICIPAL

SEPTEMBRE 2023

COMMUNE DE CARSPACH

N°135

RÉDACTION ET IMPRESSION : MAIRIE DE CARSPACH

LE MOT DU MAIRE

Chères Carspachoises, chers Carspachois,

La rentrée des classes marque de son empreinte la fin de l'été et annonce la rigueur des trimestres à venir, elle nous indique aussi que le temps passe très vite.

Ce sont 162 élèves qui ont repris le chemin de l'école élémentaire et maternelle. A cet instant rappelons-nous que l'école de la République est l'école de tous et pour tous.

L'école c'est aussi le lieu où l'on apprend à vivre avec les autres où l'on apprend à respecter les autres. Ce lieu assure à chaque enfant un égal accès au savoir et à la connaissance promouvant ainsi l'égalité des chances.
A travers leur engagement au service de l'avenir, je tiens à souligner combien le travail des institutrices et des instituteurs est estimable en garantissant la transmission des valeurs de notre société. Merci à eux.

Cette rentrée se conjugue avec la fin des travaux rue des Champs et plus particulièrement la pose du pont à l'intersection de la rue des Champs et de la rue Oberdorf. Le chantier de la réhabilitation de l'ancien presbytère avance de manière satisfaisante et nous espérons accueillir les premiers enfants début de l'année 2024 au sein de la nouvelle Maison des Assistantes Maternelles (MAM).

Nous souhaitons finaliser d'ici la fin de l'année le projet d'aménagement de place des Fêtes afin de démarrer les travaux courant de l'année 2024.

Face à ces enjeux qui se présentent à nous, nous ne pouvons qu'être positifs, actifs et déterminés. C'est avec cette volonté que je vous souhaite à toutes et à tous une belle rentrée 2023

Votre Maire,

Rémi SPILLMANN

FONCTIONNEMENT DE LA MAIRIE : HORAIRES

Les portes de la Mairie sont ouvertes lors des permanences suivantes ou sur rendez-vous :

LUNDI	**09h00 à 12h00**
MARDI	**09h00 à 12h00 - 14h00 à 18h00**
MERCREDI	**09h00 à 12h00**
JEUDI	**09h00 à 12h00 - 14h00 à 17h30**
VENDREDI	**09h00 à 12h00**

Le secrétariat de mairie est joignable au **03 89 40 99 06** tous les jours de 8h à 12h ainsi que les lundi, mardi et jeudi après-midi de 13h30 à 17h30

Vous pouvez aussi nous envoyer un courriel à **CONTACT@CARSPACH.FR**

BALAYAGE DES RUES

Le prochain passage de l'année aura lieu :

LE 11 SEPTEMBRE 2023

ATTENTION: ce passage concerne le quartier de l'Illberg et les rues au sud du Dorfbach. *Les autres zones: rues au nord du Dorfbach et les routes départementales seront traitées lors du passage du mois d'octobre..*

À cette occasion, nous vous remercions de bien vouloir racler les trottoirs devant votre propriété et ainsi de participer à l'entretien de nos rues sans produit phytosanitaire ! Pensez également à ne pas stationner vos véhicules sur les trottoirs !

C'est la rentrée des classes

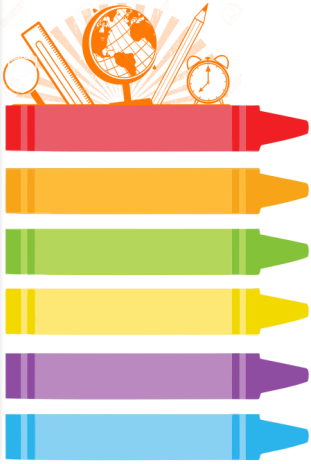
Ce lundi 04 septembre, c'était le grand jour !

Celui de la rentrée des classes pour les 170 élèves scolarisés dans nos deux écoles maternelle et élémentaire.

L'heure de retrouver les copines et les copains, l'heure aussi de reprendre le chemin des cahiers et des stylos, de se concentrer sur ce que dit le maître ou la maîtresse et enfin de se défouler dans la cour d'école.

Le Maire, Rémi SPILLMANN et Agnès HARNIST, adjointe aux affaires scolaires ont eu le plaisir d'accueillir toute la communauté éducative pour donner le top départ à cette nouvelle année scolaire!

Chers écoliers, chers parents, nous vous la souhaitons riche en apprentissages, pleine de découvertes et de franche camaraderie !



APEI SUD ALSACE : 37ÈME «OPÉRATION BRIOCHES»

La 37ème « Opération Brioches » aura lieu du mardi 12 septembre au vendredi 15 septembre 2023. Il s'agit d'une vente au profit de l'APEI Sud Alsace, qui a pour mission l'accompagnement des personnes en situation de handicap mental. Le produit de cette vente sera affecté à l'amélioration du cadre de vie et du bien-être des personnes accueillies

SUD ALSACE apei

Nous souhaitons vous rappeler la nécessité d'entretenir et de tailler vos haies, a fortiori celles, nombreuses, qui bordent les voies de circulation et les trottoirs de notre village.

Il en va surtout de la sécurité des piétons, notamment des écolières et des écoliers, qui doivent trop souvent se déporter sur la chaussée tout simplement faute de place.

En cette année de préparation des Jeux Olympiques de Paris 2024, soyons toutes et tous « sport » et tâchons d'obtenir une chance de médaille avec des haies aussi propres qu'autour de la piste d'athlétisme.

Durant ces derniers mois, l'équipe de notre adjointe au Maire, Agnès HARNIST (composée de bénévoles et de conseillers et conseillères du Conseil Municipal) a sillonné les rues de Carspach pour faire appel à votre générosité.

Ils ont le plaisir de vous informer que, grâce à vous, la somme de 10 695€ a pu être collectée et a été intégralement reversée au comité départemental de la Ligue contre le Cancer.

Merci à vous !

QUÊTE POUR LA LIGUE CONTRE LE CANCER

CONTRE LE CANCER LA LIGUE 101 comités

SEMAINE SANS TÉLÉ

DU MARDI 24 AU VENDREDI 27 OCTOBRE 2023

Le Centre Communal d'Action Sociale vous propose la 7ème édition de sa Semaine sans télé. Des soirées gratuites, ouvertes à tous, aux petits, aux grands, aux anciens, à toute personne qui aura envie de rencontre et de convivialité, voilà le programme de cette semaine sans télé.
Le CCAS propose au travers de cet évènement de collecter des fonds pour le développement des solidarités dans nos territoires. C'est pourquoi, **les sommes collectées durant ces soirées ainsi que le bénéfice de la vente des boissons sont intégralement reversés à des associations locales oeuvrant dans le domaine du grand âge.**

A vos fourneaux!

Après le succès de la soirée de l'année dernière, il nous était impossible de ne pas renouvelé cette expérience gustative et conviviale!
Nous vous proposons donc une soirée autour de 3 plats et 3 cuisiniers qui vont partager avec vous leurs petits secrets et surtout vous les faire goûter! Préparez vous à mettre la main à la pâte!

Mardi 24 octobre 19:00, Préau de l'école élémentaire

Les arts du cirque

En collaboration avec la **MJC Altkirch**, une initiation aux arts du cirque pour les plus jeunes. Notez bien que, cette année, l'animation se déroulera l'après-midi!

15:00, Préau de l'école élémentaire **Mercredi 25 octobre**

C'est à qui de jouer ?

Soirée jeux de société avec la participation de **Sundgau Altkirch Gamer**. Entre monstres, cow-boys et aventuriers loufoques, les jeux de sociétés ont toujours de quoi nous surprendre et nous emmener dans l'univers délirant de leurs créateurs. Bien entendu, les joueurs de **belote** et de **tarot** sont les bienvenus !

Mercredi 25 octobre 19:00, École élémentaire

Promenons nous dans les bois

Une promenade à la nuit tombée autour de l'Elsberg, forcément ça creuse : alors pour récompenser les marcheuses et les marcheurs les soupes «maison» d'Isabelle et de son équipe seront là pour vous réchauffer. Une halte autour d'un vin chaud (à consommer avec modération) au cœur de la forêt.

Départ 19:00, École élémentaire **Jeudi 26 octobre**

Brèves de comptoir..

Retrouvez l'ambiance des petits bistrots d'antan. Petit orchestre, petites saynètes, petites blagues, petite restauration mais, grâce à vous, GROSSE ambiance!

Vendredi 27 octobre 19:00, Cercle Saint Georges

Inscriptions

Afin de faciliter l'organisation de ces soirées, merci de vous inscrire à l'aide de ce formulaire (à renvoyer ou déposer à la mairie) ou d'utiliser le formulaire en ligne sur le site de la mairie (carspach.fr) ou en scannant le QR Code ci-dessous.
Veuillez noter que les enfants doivent être accompagnés d'un adulte.

✂ - - -

GRANDS ANNIVERSAIRES

MADAME MARIE-ROSE ROSBURGER A 95 ANS !

Marie-Rose ROSBURGER a fêté ses 95 ans le 30 juillet dernier. Née en 1928 à Carspach, c'est en notre mairie, le 9 avril 1950, qu'elle a uni sa destinée à Marcel ROSBURGER également originaire de Carspach. 73 ans de vie commune très active n'ont en rien ébranlé sa joie de vivre et son dynamisme.

Marie-Rose a exercé le beau métier de maman au foyer et a élevé trois enfants.

Les obligations professionnelles de son époux lui ont permis de voyager et de découvrir la bonté et la générosité de peuples bien au-delà de nos frontières sur les cinq continents.

Madame ROSBURGER a été bénévole active pendant de longues années ; elle fut animatrice des après-midi jeux de cartes pour nos séniors. Elle a rendu de nombreux services à diverses associations sans oublier son voisinage.

Maîtresse de maison accomplie, elle est passée maître en pâtisserie, cuisine et couture sans oublier le jardinage. Elle est dotée d'un grand sens pratique. Mais le covid et le poids de l'âge ont freiné son énergie. Après cette période difficile, elle a retrouvé l'envie d'assister aux manifestations locales.

Marie-Rose a cinq petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants.

TOUTE L'ÉQUIPE MUNICIPALE LEUR SOUHAITE ENCORE UN TRÈS BON ANNIVERSAIRE ET LEUR ADRESSE LES PLUS SINCÈRES FÉLICITATIONS !

NOCES DE DIAMANT DE MONSIEUR ET MADAME REINNER

C'est avec une immense joie que Florent et Monique REINNER ont récemment fêté leurs noces de diamant entourés de leurs familles. Tous deux natifs de Carspach, ils se sont connus à l'occasion des répétitions de théâtre et se sont dit OUI le 16 août 1963. Florent a travaillé en tant que technicien aux ETS Martin JEDELE à Altkirch et Monique en tant que tisseuse aux ETS Lang à Hirsingue. Toutes ces années passées ensemble ont été rythmées par leurs nombreux engagements dans la vie associative locale.

Florent fût, durant de nombreuses années, le trésorier de la section théâtrale et Monique a montré ses fervents talents d'actrice sur scène. Tous deux étaient également très impliqués dans les manifestions carnavalesques : de la création des costumes pour la cavalcade en passant par la préparation dans leur cuisine des sandwichs pour les groupes de carnavaliers, sans compter toute la partie trésorerie effectuée par Florent. Monique, toujours très active et préoccupée par le bien être d'autrui, a également contribué au fleurissement de l'Eglise pendant plus de 45 ans. Florent est également membre actif au sein de notre CCAS local. De leur union est née Régine, qui réside en foyer de vie à Hirsingue et Anne qui habite Bettendorf avec Christophe son époux et leur fils Augustin.

A présent, ils comptent bien passer encore de nombreuses années ensemble, entourés de leurs proches.

34ème Marche Populaire de Nuit

Amicale des Sapeurs-Pompiers de CARSPACH

L'Amicale des Sapeurs-Pompiers de CARSPACH organisera sa traditionnelle Marche populaire de nuit au départ du Cercle St Georges à Carspach.

L'occasion de prendre un bol d'air et de s'immerger dans la nature.

Cette marche qui est à travers bois et champs, aura lieu par tous les temps et est ouverte à toutes et à tous sans limite d'âge.

Des ravitaillements seront organisés le long des 11 km du parcours.

Pour terminer dans une bonne ambiance, vous aurez la possibilité de prendre un repas à l'arrivée dans la salle du Cercle St Georges.

Date : **Samedi 23 Septembre 2023**

Circuits, parcours en forêt : **- Adapté 6 kms**
- 11 kms

Départ : Cercle St Georges à Carspach de 14h à 20h
Retour : Avant 23h

Menus (sur Réservation) :

Sur Place ou à emporter à réserver avant le 20 Septembre

- **Carpes frites – Frites – Salade 16,00€**
- **Steaks au poivre – Frites – Salade 16,00€**
- **Viennoises - Frites 7,00€**

Inscriptions, renseignements et réservations par téléphone au : 07-80-54-74-24

REPAS DU « POILU »

CARSPACH

Samedi 7 octobre 2023

L'association « KILIANSTOLLEN 1918 » organise le samedi 7 octobre 2023 au Foyer St GEORGES à CARSPACH un « Repas du Poilu » sur le thème de la Grande Guerre 1914-1918

19h : Repas du « Poilu » :

Menu : Apéritif
Soupe de légumes de la « roulante »
Rata du soldat : bœuf bourguignon avec fayots
Dessert + quart de jus (café)
Boissons non comprises

Après le repas projection d'un diaporama sur les activités de l'association
Exposition d'ustensiles de campement et de cuisine ainsi que d'une cuisine « roulante » militaire d'époque
Réservation obligatoire en remplissant le talon ci-dessous
Prix par adulte : 18 euros //Prix par enfant de – de 10 ans : 12 euros

---

Nom – Prénom : _____
Adresse :_____
Tél : _____
Nbre de personnes adultes : x 18€ = _____
Nbre d'enfants de – 10 ans : x 12€ = _____
Total = _____

Paiement à la réservation par chèque à l'ordre de l'association
« KILIANSTOLLEN 1918 »
Le chèque sera encaissé après la manifestation

Talon à retourner au siège de l'association : 19, rue du 7 aout – 68130 CARSPACH avant le 29 septembre

Café des aidants®

Altkirch

Autour d'un café, venez échanger
votre expérience avec d'autres aidants.

Café des aidants® Altkirch

Nous vous donnons rendez-vous, un mardi par mois de 10h00 à 11h30 à la MJC d'Altkirch,
1 rue des Vallons, 68130 Altkirch

PROGRAMME 2023- 2024

19 Septembre 2023
Une histoire d'aide, une histoire de famille

10 Octobre 2023
Comment faire face à l'évolution de la maladie ou du handicap de mon proche

14 Novembre 2023
Et si un jour c'était moi la personne aidée ?

12 Décembre 2023
La vie du couple à l'épreuve de l'aidance

09 Janvier 2024
Être aidé en tant qu'aidant

06 Février 2024
La mort, parlons-en

19 Mars 2024
Comment m'y prendre pour que mon proche accepte une aide extérieure ?

16 Avril 2024
Maintenir des relations sociales quand on est aidant

14 Mai 2024
Emotions et réactions : comment les gérer ?

11 Juin 2024
Et moi dans tout ça ? Trouver du temps pour moi

À cette adresse :
MJC Altkirch
1, rue des Vallons 68130 Altkirch

Contact :
Camille et Gordana:
03.89.40.50.64

Avec le soutien de :

Organisé par :

L'AFAPEI Sud Alsace en partenariat avec l'Accueil de Jour du Doppelsburg est heureuse de pouvoir vous proposer des

Actions collectives de prévention de la santé des aidants

Devenir acteur de son mieux-être, un moment pour prendre soin de soi

Laetitia CONEDERA (Infirmière) et
Lisa FIMBEL (Ergothérapeute)

sont à votre disposition 1 fois par mois
le vendredi de 15h00 à 16h30
afin de vous accompagner vers le bien être.

Les 29 septembre, 13 octobre, 17 novembre et 22 décembre 2023.
Les 26 janvier, 23 février, 22 mars, 12 avril, 17 mai et 14 juin 2024.

Association GeorgesAllimann-Zwiller
Accueil de jour du Doppelsburg
Route départementale 435
68560 HIRSINGUE

Plan Communal de Sauvegarde

Chères Carspachoises, chersCarspachois

L'actualité !

Les crises et événements actuels, qu'ils soient météorologiques, climatiques, ou autres nous obligent à réfléchir à notre avenir. Il est primordial de nous en soucier pour nous protéger et le cas échéant pour agir et préserver nos populations. *Mardi 11 juillet 2023*, nous avons été mis en alerte rouge pour des événements météorologiques pouvant être graves. Par chance notre village a été épargné, mais qu'en sera-t-il demain ?

Les pouvoirs publics !

La sécurité civile fait face elle aussi à des difficultés et de plus en plus les pouvoirs publics et la population sont sollicités. L'entraide devient une règle dans de très nombreuses situations. En 2010 déjà, la Commune de Carspach avait rédigé son Plan Communal de Sauvegarde (PCS) qui amenait une première réponse organisationnelle à cette préoccupation. Notre village était déjà répertorié comme vulnérable par les spécialistes du risque.

Ce dispositif du PCS est maintenant étendu à toutes les communes du Haut-Rhin et nous devons maintenant le renforcer.

Qu'est-ce qu'un Plan Communal de Sauvegarde (PCS) ?

C'est un document qui détaille l'organisation que doit mettre en œuvre la commune lorsqu'un événement d'ampleur et non prévu vient mettre en péril ou en danger les habitants et les infrastructures de la commune. Son utilité n'est plus à démontrer.

Les pouvoirs publics l'on rendu obligatoire à toutes les communes qui sont confrontée à de potentiels risques sur son territoire.

Que faire ?

En cas d'événement majeur, l'action immédiate sera bien évidemment toujours assurée par les services de secours. Dès lors que le secours aux personnes et aux biens est engagé, la commune se doit de porter assistance à sa population. Le PCS doit permettre de sauvegarder notre population de 2 manières différentes :

En anticipant la mise en sécurité de celles et ceux qui ne peuvent le faire eux-mêmes et qui sont vulnérables.

Par l'entraide, en portant assistance aux sinistrés

Vulnérabilité et entraide

C'est informer la population de nos risques, c'est identifier les vulnérabilités de notre population et la sensibilité de nos infrastructures, c'est être capable d'alerter notre population en cas de besoin et surtout c'est organiser cette entraide que nous apporterons dans la mesure de nos possibilités, afin de permettre aux sinistrés de revenir au plus vite à une situation acceptable.

Agir en favorisant l'efficacité

Rédiger un PCS c'est réfléchir et mettre par écrit des informations nécessaires à l'action d'urgence, car dans ces situations, vitesse et précipitations engendrent oubli et prise de risques, alors que l'anticipation, la concertation, la préparation et l'organisation favorisent l'engagement d'équipes efficaces ayant des missions bien définies.

Ces équipes efficaces se sont vous !

Nous faisons appel à vous pour nous aider le cas échéant à lutter contre ces difficultés majeures, pour assurer cette entraide si utile à ceux qui auront peut-être tant perdu. Devenez ces « sauve-gardeurs » en rejoignant la **R**éserve **C**ommunale de **S**écurité **C**ivile.

(Adhérer à la RCSC c'est être assuré dans cette mission)

De quoi est composé un PCS

Le Plan Communal de Sauvegarde (PCS) est un document sous la responsabilité du Maire qui devient Directeur des Opérations de Secours. Lui et son équipe assurent la gestion de crise.

Le PCS inventorie nos risques, nos vulnérabilités humaines et matériels, définie nos moyens de sauvegarde et nos lieux d'accueils des sinistrés pour leur apporter soutien, assistance et réconfort au plus vite mais malheureusement également parfois dans la durée.

La RCSC, composée d'hommes et de femmes de tous métiers et de toutes compétences apportera son expertise pour agir au mieux en fonction des difficultés du moment.

Rédiger un PCS exhaustif

Le PCS se construit en 2 phases :

L'inventaire des vulnérabilités humaines et matériels

La conception d'une organisation de gestion de crise.

L'efficacité de l'organisation dépend de l'efficacité de l'inventaire.

Pour cela, nous vous proposons dans un premier temps de répondre à ce questionnaire en 3 parties :

1) Population vulnérable ou infrastructure sensible

2) Être volontaire pour l'entraide dans la RCSC

3)Apport spécifique

Vous comprendrez qu'il est difficile sur ce flyer de donner toutes les explications d'un tel dispositif. C'est pourquoi nous vous invitons à participer à notre réunion publique que nous organisons

Jeudi 12 octobre 2023 à 20h00 au Cercle St Georges.

L'objectif de cette soirée est, de vous présenter le sujet, d'évoquer avec vous l'assistance que vous pouvez nous apporter. Cette soirée sera agrémentée d'un film sur cette thématique, de témoignage d'un secouriste de catastrophe et se terminera par un verre offert par la municipalité.

Le questionnaire ci-après est à nous retourner dûment complété. Certaines informations peuvent sembler confidentielles mais sont indispensables pour permettre aux secours ou à nos équipes une prise en charge efficace. Ces informations sont recueillies dans la stricte application des règles de la RGPD et des préconisations de la CNIL. Nous vous proposons de nous retourner ce questionnaire :

En version papier à nous déposer directement à la Mairie

En version numérique à récupérer sur notre site internet

GLOSSAIRE :

VULNERABLES : Certaines personnes, par leur âge ou leur handicap ont besoin d'une assistance complète ou partielle et ne peuvent pas, par leurs propres moyens se déplacer ou interagir pour se protéger ou s'extraire d'une situation difficile.

SENSIBLES : Certaines infrastructures nécessitent une attention particulière, car vitale pour certaines personnes vulnérables, car regroupant de nombreuses personnes, car hébergeant des animaux, car dangereuses en cas de dégradation, car stratégiques pour la survie des populations ou le retour à la normale.

QUESTIONNAIRE A DETACHER ET A RETOURNER EN MAIRIE

Coordonnées de la personne qui répond :

Nom / Prénom			
Adresse			
Email		N° téléphone	

1ère Partie : Population vulnérable ou infrastructures sensibles

Êtes-vous ou avez-vous connaissance de personnes vulnérables ?

Nom / Prénom			
Adresse			
Age		N° téléphone	
La personne peut-elle se déplacer toute seule ?		☐ OUI ☐ NON	
La personne est-elle sous assistance médicale ?		☐ OUI ☐ NON	

Avez-vous des infrastructures sensibles ?

Type			
Adresse			
Spécificité			
Nom du res-		N° télé-	
L'infrastructure est-elle liée à une per-	☐ OUI	☐ NON	
Quelle est sa			

2ème partie : Volontaire au sein de la RCSC

Vous vous portez volontaire dans le cadre du PCS

Êtes-vous encore en activité ?	☐ OUI ☐ NON
Votre profes-	
Quelle aide souhaiteriez-vous	
Quelle est votre disponibilité ?	

3ème partie : Apport spécifique hors RCSC

Dans le cas d'événement majeur nous pourrions avoir besoin de compétences particulières qu'il est important de connaître. Vous avez peut-être une compétence qui pourrait servir à la collectivité, alors faites nous en part. (exemple : traducteur, conducteur d'engin, géologue…)

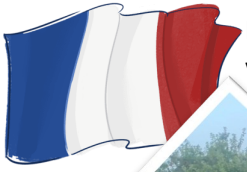
Faites-nous part de vos compétences et/ou de votre apport :

En cas de réponses multiples rédigez sur papier libre en respectant notre questionnaire

Fait à *Date :* *Signature*

Pour toute question complémentaire n'hésitez pas à vous adresser à la Mairie

Merci pour cette belle Veillée Tricolore



Merci à vous d'être venus en nombre pour la traditionnelle Veillée Tricolore. Merci au Cercle Saint-Georges et à ses bénévoles pour cette belle organisation.

Merci à nos Majorettes et à la Musique Municipale pour avoir égayé cette fête et merci aux groupes « Girl's live matter » et « Put your hands up »de nous avoir fait vibrer autour des valeurs qui nous rassemblent.

APPEL AUX DONS

La bibliothèque de l'école élémentaire est preneuse de bandes dessinées **récentes** et **en bon état**. Si vous souhaitez débarrasser vos étagères ou faire un geste pour les élèves, pensez à nous !

Quelles BD donner? **Tintin, Astérix, Lucky Luke, Yakari, Spirou et Fantasio, Gaston Lagaffe, Ariol, TomTom et Nana, Anatole Latuile, Mortelle Adèle, Zouk…**

Les livres sont à déposer à la Mairie. **Merci d'avance !**

Contact : s.agathe@hotmail.fr

Les dates à retenir

aux mois de septembre et octobre 2023

COMMUNE

Mardi 12 septembre
Conseil Municipal
Du 24 au 27 octobre
Semaine sans télé

OPÉRATION BRIOCHE

du 12 au 15 septembre
Par l'APEI Sud Alsace

SAPEURS POMPIERS

Samedi 23 septembre
Marche de nuit

APPMA

Dimanche 17 septembre
Concours interne

DONNEURS DE SANG

Vendredi 06 octobre
Collecte à Carspach

KILLANSTOLLEN 1918

Samedi 07 octobre
Repas du Poilu

BASKET CLUB SAINT GEORGES

Vendredi 20 octobre
Assemblée générale

MUSIQUE MUNICIPALE

Samedi 23 septembre
Vente des cartes de membres